

455. WOCHENBLATT

der Deutschen Schule Taipei



Swire European Secondary Campus
31 Jian Ye Road, Shihlin District,
11193 Taipei

Swire European Primary Campus
727 Wen Lin Road, Shihlin District,
11159 Taipei

Sekretariat:
Tel.: +886-2-8145 9007 Ext. 1301

Redaktionsschluss: Donnerstag, 9.00 Uhr!

Redaktion: Ingrid Castritius
Sabine Gordon

Kontakt: dst-wochenblatt@gmx.net

Meinungen in Artikeln und Berichten spiegeln nicht unbedingt die der Redaktion wider!

Ein Wort der Redaktion

von Sabine Gordon

Liebe Leserinnen und Leser,

nachdem unsere Kinder diese Woche bereits Ostereier suchen durften und der Kindergarten seinen traditionellen Osterkaffee für Eltern und Kinder veranstaltete, starten wir nun in ein langes Osterwochenende, an dem sicherlich bei vielen Familien noch einmal die Ostereier versteckt werden – vom Osterhasen natürlich!

Aber woher kommt eigentlich dieser Brauch?

Wie bei vielen Bräuchen und Ritualen kann auch in diesem Fall nicht eindeutig belegt werden, woher diese Tradition kommt.

Der Begriff Ostern stammt aus dem Keltischen und bedeutet in der Runenschrift „Os-Tara“, die Geburt der Erde mit dem Frühling. Da der Hase das Tier ist, welches nach dem Winter sehr früh seine Jungen bekommt, galt er bereits im Mittelalter als das beste Signal dafür, dass der Winter nun endgültig vorbei ist. Ebenso galt der Hase als das Symbol der Fruchtbarkeitsgöttin Eostre, denn nicht nur der frühe Zeitpunkt sondern auch die rapide Vermehrung des Hasen zeugten von hoher Fertilität. Und da Ostara, das Fest der Eostre, im Frühling gefeiert wird und mit der Christianisierung zu Ostern wurde, entsprach der Hase perfekt der Ostersymbolik.

Erste schriftliche Belege über den Osterhasen überlieferte im Jahr 1678 der Medizinprofessor Georg Franck von Franckenau aus Heidelberg, der in seiner medizinischen

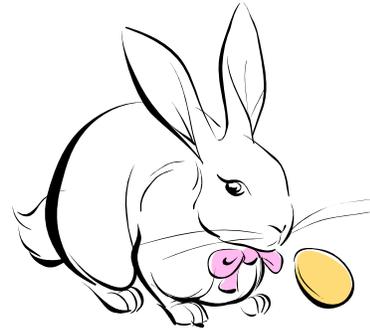
Abhandlung das erste Mal direkt von Ostereiern spricht. Er beschreibt dabei die gesundheitlich negativen Folgen eines übermäßigen Verzehrs von Eiern.

Der Osterhase setzte sich in Deutschland um die Jahrhundertwende als „Eier-aushändiger“ durch und verdrängte frühere Überbringer. In einigen Teilen der Schweiz war vorher beispielsweise der Kuckuck der Eierlieferant, in Böhmen sorgte der Hahn und in Westfalen der Osterfuchs für die bunten Eier. In Thüringen war der Storch nicht nur für das Bringen der Kinder verantwortlich, sondern auch für die Eiergabe. Durch deutschsprachige Auswanderer fand der Osterhase schnell auch außerhalb Europas Verbreitung und mit ein bisschen Glück trifft manch einer ihn vielleicht an diesem Sonntag hier in Taiwan...

Quelle: <http://www.dtoday.de>

Ein erholsames und sonniges Osterwochenende wünscht Ihnen

Ihre Sabine Gordon



FROHE OSTERN!

Berichte aus der Deutschen Sektion und der TES

Schultermine¹		
April 2011		
22./ 25. April	Karfreitag / Ostermontag – schulfrei!	
26. April	Mitgliederversammlung des Schulvereins Deutsche Schule Taipei	19:00 Uhr EPC
29. April	1. Schwimmunterricht im Qilian-Bad Weitere Termine: 6.5./13.5./20.5./27.5.11	10.40 – 12.40 Uhr Klasse 1 - 4
Mai 2011		
6. Mai	Konzert der Grundschulen mit Künstlern aus allen drei Sektionen - Achtung, neuer Termin! -	19.00 – 21.00 Uhr EPC
7. Mai	High School Girls (JV) Fußballmeisterschaften in Taichung (MCA)	
9. Mai	Europatag	
13. Mai	<i>Race against hunger</i> Siehe Informationsbroschüre & Blätter. Um Unterstützung wird gebeten.	8.00 – 12.00 Uhr, EPC
14. Mai	Mündliche Prüfung der Zentralen Prüfung in Klasse 10 Abschlussfeier zur Zentralen Prüfung in Klasse 10 Die Eltern der Deutschen Schule sind herzlich eingeladen!	ESC, Phase II 18.00 Uhr
14. Mai	<i>Middle School</i> Basketballmeisterschaften der <i>Taiwan International Schools</i> in Taipei	
19. Mai	Schnuppertag der Klasse 4 an der Sekundarschule Info- Elternabend der Klasse 4 zur weiterführenden Schule	ESC 19.00 Uhr

¹ Diese Terminaufstellung dient nur der Erinnerung. Sie finden den allgemeinen Terminkalender der Schule auf der Webseite www.taipeieuropeanschool.com in der Rubrik „News“ im Unterpunkt „Calendar“.

Juni 2011		
14. – 17. Juni	FOBISSEA Primary Games in Taipei	
18. Juni	Sommerfest der Deutschen Sektion 	ESC 16.00 Uhr
22. - 24. Juni	Grundschulfahrt ins Camp Taiwan	Kl. 1 - 4

**Achtung Terminänderung für das Schuljahr 2011/2012:
Die Sommerferien enden eine Woche früher.
Erster Schultag des Schuljahres 2011/2012 ist der 22. August 2011**

Vorstellung der Kandidaten zur Vorstandswahl am 26. April 2011

eingereicht von der Schulverwaltung

(alphabetisch sortiert nach Nachnamen)

Dr. Karl-Eugen Feifel



Vater von Simon Feifel, Flexible Schuleingangsstufe 1,
Jahrgang 1962,
Dipl.-Physiker, Sinologe,
Verheiratet mit Dr. jur. Weilin Ma,
Chairman InfraVest Wind Power Group,
Nach Tätigkeit in Beijing 1997-2004, seit 2004 in Taipei,

Persönliche Interessen: liegen im Erhalt einer lebenswerten Umwelt für unsere Kinder.

Interessen: liegen in der anregenden multikulturellen Umgebung der TES, Förderung der Möglichkeiten für unsere Kinder zur Findung/Entwicklung einer positiven Identität zu ihrer Herkunft, natürlich zuerst Deutschland aber auch zur Herkunft des anderen Elternteils (Taiwan, etc).

Stehe auch als Vertrauensperson für Schüler zur Verfügung in Fällen, in denen bisherige Kanäle nicht angenommen werden.

Gycs M. Gordon



Geboren 1970 in Lima.

Mit meiner Frau Sabine und unseren Söhnen Leonard (10/Kl. 5), Arian (7/Kl. 2) und Robert (2) leben wir seit November 2008 in Taipei. Vor unserer Zeit in Taipei haben wir in Lima/Peru gelebt und davor in Heidelberg.

Nach meinem Schulabschluss an der Deutschen Schule Alexander von Humboldt in Lima, habe ich dort und in Mannheim Volkswirtschaftslehre studiert.

In Taipei leite ich als Vertreter des Peruanischen Außenministeriums das Wirtschaftsbüro Perus.

Durch meine Schullaufbahn an einer Deutschen Auslandsschule bin ich mit den Herausforderungen einer mehrsprachigen und bikulturellen Schule vertraut und würde sehr gerne diese Erfahrung nutzen, um zur Weiterentwicklung der Deutschen Schule Taipei beizutragen.

Meine Frau und ich sind sehr an dem Schulleben an der TES interessiert und unterstützen dieses auf vielfältige Weise: Sabine als Mitglied im Elternbeirat und Redakteurin des Wochenblatts und ich als Vorstandsmitglied der Saturday-Football-Initiative.

Uwe Jung



Mein Name ist Uwe Georg Jung. 1960 wurde ich in Koblenz am Rhein geboren, habe in Köln Elektrotechnik studiert und lebe seit 23 Jahren in Taiwan.

Als Mitarbeiter einer Schweizer Firma zur Herstellung von Chemiefaseranlagen, der Oerlikon Barmag, leite ich die Firmenniederlassung in Taipei und bin für den Kundendienst im Raum Südostasien verantwortlich.

Ich bin verheiratet und Vater von fünf Kindern. Meine Frau Yao kommt aus Thailand. Unsere beiden Söhne Snuk und Benjamin sind Schüler der Deutschen Sektion. Meine drei Töchter Susanne, Shannon und Anja sind ebenfalls in Taiwan aufgewachsen und besuchen seit Sommer 2009 das Christian-Rauch Gymnasium in Bad Arolsen. Den Wechsel von der Deutschen Schule Taipei auf dieses hessische Gymnasium haben sie überraschend gut gemeistert.

Seit 12 Jahren bin ich Mitglied des Vorstandes der Deutschen Schule Taipei und im Rahmen dieser Aufgabe seit 2004 für das Ressort „Personal“ verantwortlich. Die Entwicklung eines weltweit einmaligen Schulkonzeptes, d.h. die Realisierung einer anerkannten Deutschen Auslandsschule mit geprüften Qualitätsstandards, bei gleichzeitiger Integration in ein internationales Schulsystem war und ist Pionierarbeit, die mich immer wieder begeistert.

Aus diesem Grund stelle ich mich auch dieses Jahr wieder gerne zur Wahl in den Schulvorstand.

Kindergarten

Osterkaffee im Kindergarten

von Larissa Kendzia

Am Mittwoch fand im Kindergarten der traditionelle Osterkaffee statt. Bei strahlendem Sonnenschein versammelten sich Eltern und Kinder im Außenspielbereich. Die Kinder eröffneten den Nachmittag mit dem Lied „Stups der kleine Osterhase“ und einem Osterreim, begleitet von Klaus Blütner mit der Gitarre. Anschließend stellten die Kinder im Rahmen unseres Projektes „Die fünf Kontinente“ das Lied „Ich reise um die Welt mit dir. - Ich höre eine schöne Melodie...“ vor.

Die Kinder sangen und tanzten kleine Sequenzen zu spanischen, irischen, indischen, afrikanischen, französischen und deutschen Melodien. Währenddessen schlich sich der Osterhase in den Kindergarten und füllte und versteckte die Nester der Kinder. Anschließend stürmten die Kinder die Gruppenräume und suchten mit Begeisterung nach ihren Nestern. Die Kinder konnten nun draußen bei schönem Wetter spielen und die Großen erfreuten sich an dem reichhaltigen Osterbüffet, das von den Eltern mitgebracht wurde und bei allen gut ankam. Die Erwachsenen hatten nun auch endlich mal Zeit, sich in Ruhe zu unterhalten und auszutauschen.

Wir wünschen allen Eltern und Kindern „Frohe Ostern“ und erholsame Feiertage!





Grundschule

Frühlingsausflug der Grundschule – Flora Expo Taipei

von Kathrin Diestel & Birgit Jungblut



Flora Expo in Taipei – dieses besondere Ereignis wollten wir uns nicht entgehen lassen. Vermutlich dachten viele ähnlich, denn vor lauter Besuchern war wenig Flora zu sehen. Menschenmassen schoben sich und uns durch das Gelände, egal welchen Weg wir einschlugen.



Einzig einen schönen Spielplatz, der zugleich als Picknickplatz fungierte, hatten wir für eine Weile fast für uns allein und genossen es.



Unser Tipp: Die grünen Areale besuchen, wenn die Expo vorbei ist.

Buchplakate – die Favoriten

von Kathrin Diestel

Im Rahmen der Buchwoche gestaltete jedes Grundschulkind ein Plakat zu einem Lieblingsbuch. Eines schöner als das andere! In der letzten Woche wurden die roten Klebepunkte gezählt, die Mitschüler und Mitschülerinnen auf ihren Plakat-Favoriten verteilt hatten. Alle Werke fanden viel Anerkennung – die dieser Künstler die allermeiste:



Klasse 1 & 2: Katja, Silke,

Tim, Oliver, Leon, Yi-Lien und Katharina



Klasse 3 & 4: Joris, Lukas, Hannah, Justus, Matthis, Niklas und Jakob

Wahlpflichtangebot Kunst/Werken

Von Birgit Jungblut

WER ist WER?

Nach intensiver Arbeit mit Papiermaché, Wolle, Farben und Federn waren rund um Karneval die schönen Masken fertig. Die fleißigen Schüler sind Katharina, Lisa, Lilian, Melanie, Leon, Helene und Silke. WER ist WER, können Sie das sehen?



Sekundarstufe

Firma Merck Ltd. Taiwan spendet Unterrichtsmaterialien für den Biologie- und Chemieunterricht am ESC

von Sibylle Pux

Die Firma Merck unterstützte die TES mit einer sehr großzügigen Spende an Chemikalien am Secondary Campus. Zum wiederholten Male können sich die Schüler und Schülerinnen der TES über eine Vielzahl von Versuchsmaterial freuen.

Um den Biologie- und Chemieunterricht attraktiv zu gestalten, sind Chemikalien unverzichtbar. Diese Chemikalien sind aber sehr teuer. Umso mehr freuen sich unsere Schüler darüber, nun wieder eine sehr gute Ausstattung an Versuchsmaterial zur Verfügung zu haben.



Sowohl die Sekundarschüler als auch die IB-Schüler können vielfältige Versuche durchführen und ihrem Forscherdrang nachgehen. Diese Spende ist deshalb eine außerordentliche Bereicherung für die Naturwissenschaften.

Im Namen aller Schüler und Schülerinnen der TES und aller Naturwissenschaftslehrer möchte ich mich ganz herzlich bei Herrn Dr. Boedecker und Herrn Schroth der Firma Merck Ltd. Taiwan bedanken. Vielleicht findet sich in einigen Jahren der eine oder andere naturwissenschaftlich begeisterte Schüler der TES als Mitarbeiter der Firma Merck wieder.

Im Namen aller Naturwissenschaftler der TES **ein dickes Dankeschön!**

Sibylle Pux

Berichte aus dem Schulumfeld in Taipei

Termine aus dem Schulumfeld in Taipei und Taiwan

März/April 2011		
26. Februar – 29. Mai	Marc Chagall Ausstellung: <i>Celebration</i>	National Palace Museum Täglich von 9.00 – 17.00 Uhr Eintritt: 250 NT\$
29. April	Der mehrfach preisgekrönte deutsche Film "Die Fremde" (Englisch: "When we leave") mit Sibel Kekilli (bekannt aus "Gegen die Wand") läuft in den taiwanischen Kinos Ambassador-Changchun und Wonderful an.	Ambassador Changchun / Wonderful- Kino in Taipei
29. April	Deutscher Bibel-Gesprächskreis bei Lisa Cha in Chientan, Kontakt: Lisa oder Erika Scharrer (0912 004 845)	15.30 Uhr bei Lisa Cha in Chientan
Mai 2011		
1. Mai	Hans Christian Wille - Klavierkonzert	Taipei
12.-15.Mai 21.Mai	Figurentheater Tübingen – „Salto Lamento“	Taipei Tainan
21. Mai	Skatturnier in Taipei – Weitere Infos zum Turnier und zur Anmeldung finden Sie unter: http://www.taipei.diplo.de/contentblob/3123564/Daten/1241630/SkatMai2011.pdf .	Taipei „Im Restaurant „Zum Fass“

Herzliche Einladung!

Wer möchte sich gerne einmal im Monat für etwa zwei Stunden mit anderen Deutschsprachigen in ihrem Zuhause unterhalten, ein bisschen essen und dann zusammen Wertvolles aus dem heimlichen Welt-Bestseller, der Bibel, bedenken? Der ist herzlich eingeladen zum deutschen Bibel-Gesprächskreis!

Nächster Termin:

29. April, 15.30 Uhr bei Lisa Cha in Chientan
Kontakt: Rita, Lisa oder Erika Scharrer (0912 004 845)

Lesung zu "Ina aus China" (Nachlese - Veranstaltung bereits beendet)

Der in Taiwan lebende deutsche Journalist Klaus Bardenhagen hat einen interessanten Deutsche-Welle-Beitrag über die Hauptfigur des Buches, die "echte Ina" verfasst, den Sie unter folgenden Links genießen können:

(Textversion)

<<http://www.dw-world.de/dw/article/0,,14992547,00.html>>

(Audioformat)

http://mediacenter.dw-world.de/german/audio/#!/120168/Zwischen_den_Stühlen_Ina_aus_China>

Kunst- Kultur- und Freizeittipps

eingereicht von Birgit Jungblut

Liebe Eltern, Kinder und Lehrer,

Am Samstag, dem 30. April 2011 wird die Holländische Gemeinschaft den Geburtstag von Königin Beatrix feiern. In Holland wird dieses Ereignis jedes Jahr überall in oranger Kleidung gefeiert, mit einem Flohmarkt und viel Musik. Hier in Taipei werden wir mit vielen Holländischen Spielen, leckerem Essen/Trinken und auch einem Flohmarkt feiern. Die Kinder und Erwachsenen können für diesen Flohmarkt einen Platz reservieren, wo sie ihre Sachen verkaufen können.

Reservieren via elizabeth.v.d.werff@hotmail.com

Sie sind herzlich eingeladen das Fest mitzufeiern!

Birgit Jungblut

Invitation to celebrate a Dutch tradition
Queens Birthday Party

30 April
11.00 – 15.00

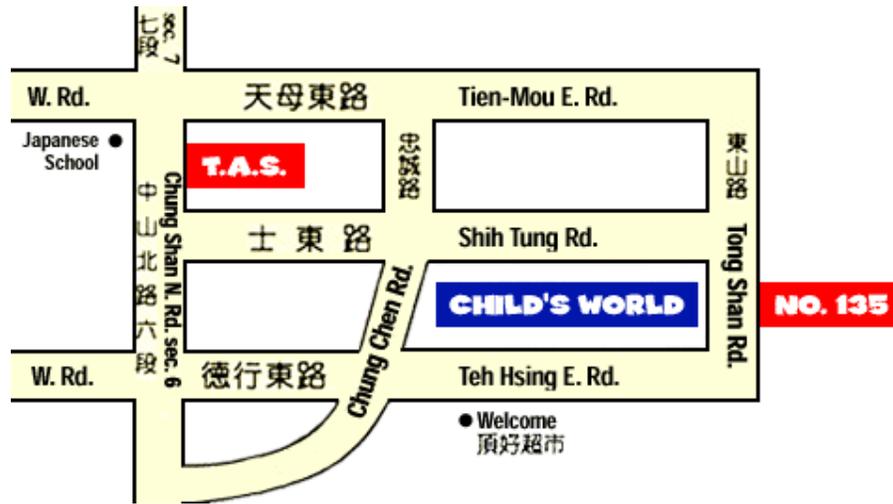
Location: Childs World
135 Tong Shan Rd
Tien – Mou
Taipei

Wear something
orange

Heineken House
Dutch music
Flea market
Auction

Decorating cookies, koekhapen, face painting, sjoelen, throwing water balloons, dress up in Dutch costume, several Dutch food stands, soccer table games,...

Where to find us:



Nichtkommerzielle Kleinanzeigen

Sportliche Kindersandalen

eingereicht von Dirk Diestel



MERRELL: neue, ungetragene Kindersandalen im Originalkarton.

Größe:

Euro: 34/ CM 22/ UK 2

Neupreis: ~~1080 NT\$~~

Verkaufspreis: 900 NT\$

Zu verkaufen, weil die Füße schneller als geplant wuchsen.

Telefon: 0917117374

Scooter

eingereicht von Dirk Diestel

TO SELL



KYMCO scooter 125cc

Moving sale: Kymco scooter 125 cc, 7 years old, 28.000 kilometer.

2.hand, all services, oil changes, maintenance regularly made. Some small scratches, but in very good condition. Available after July 1st., 2011.

Price NT\$ 25.000 (negotiable)

Please call Dirk: **0917 11 7374**

Zu verkaufen:

Eingereicht von Wolfgang Bever

2 kleine Elektroradiatoren 1500 W

VB 500 NT\$/Stück

3 Einräder

VB 750 NT\$/Stück

3 Regale "Billy", weiß, 60 cm x 28 cm x 202 cm *)

VB 400 NT\$/Stück

*) Anlieferung möglich

Näheres unter 2862 7223 oder 0922 629 905

Bild der Woche

Es hat auch Vorteile, wenn man als Zweiradfahrer nicht auf die schnellen Autobahnen darf: Dann blieben viele der abseits liegenden Schönheiten Taiwans unentdeckt. (Gesehen in Jhubei an der Westküste)



Foto: Dirk Diestel

Dieses und alle bisherigen "Bilder der Woche" in einer Fotogalerie:
http://www.foto-diestel.de/Galerien/Bild_der_Woche/index.html
Fotoblog " Photos of Asia": <http://photos-of-asia.blogspot.com/>

Dirk Diestel
6f, Nr.8, Lane 124 XingYi rd.
Beitou, Taipei 112, Taiwan, Rep. of China
email to: dirk.diestel@web.de
skype me: dirk.diestel
Call me at home: +889-2-28746064
Call me mobile: +886 (0)917117374